

Bruxelles, 4. lipnja 2026.  
(OR. en)

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2023/0250 (COD)

---

---

9646/26  
ADD 2

CODEC 993  
JAI 654  
COPEN 197  
DROIPEN 98  
FREMP 187  
SOC 288

#### NAPOMENA O TOČKI „I/A”

---

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Odbor stalnih predstavnika / Vijeće

---

Predmet: Nacrt DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni  
Direktive 2012/29/EU o uspostavi minimalnih standarda za prava, potporu i  
zaštitu žrtava kaznenih djela te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća  
2001/220/PUP (**prvo čitanje**)  
– donošenje zakonodavnog akta  
= izjava

---

#### **Portugal je zatražio da se sljedeća izjava unese u zapisnik Vijeća**

Portugal pozdravlja sve napore kojima se dodatno jačaju prava žrtava. U tom pogledu Portugal općenito pozdravlja kompromisni paket.

Međutim, Portugal zadržava prigovor na upućivanje na pobačaj u uvodnim izjavama. Takvim upućivanjem potkopava se nacionalna nadležnost država članica te ono predstavlja zadiranje koje je u suprotnosti s načelima supsidijarnosti i proporcionalnosti.

Osim toga, suzakonodavci nisu postigli dogovor o operativnim odredbama u kojima se detaljno navodi specifična skrb za žrtve seksualnog nasilja, među kojima je pobačaj. U smjernici 10. Zajedničkog praktičnog vodiča Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije namijenjenog osobama koje sudjeluju u izradi zakonodavstva Europske unije navodi se da je „svrha [...] uvodnih izjava sažeto navesti razloge glavnih odredaba normativnog dijela, pri čemu se one ne ponavljaju niti parafraziraju”. Uvodne izjave također ne bi smjele „uključivati odredbe koje nisu normativne prirode, kao što su želje ili političke izjave”.

Uvodne izjave dio su pravnog akta u kojem institucije moraju potkrijepiti da su djelovale u okviru svojih nadležnosti, da željene ciljeve ne mogu same dostatno ostvariti države članice i da djelovanje na razini Unije ostaje ograničeno na ono što je potrebno za ostvarivanje ciljeva Ugovora. U tom kontekstu, uključivanjem navedenog upućivanja u uvodnu izjavu 13. uspostavlja se nepoželjan i neopravdan presedan.